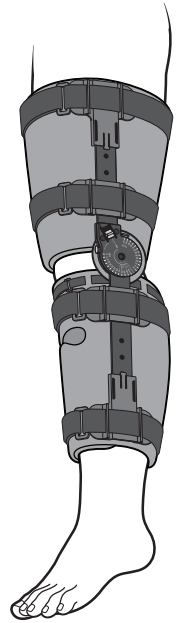
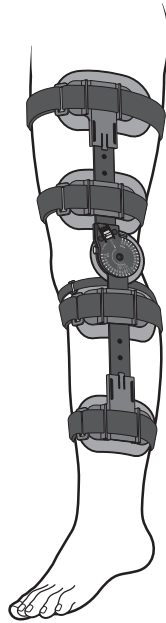


Revolution 3

FITTING INSTRUCTIONS

DANISH..... 4
FINNISH..... 6
NORWEGIAN..... 8
ROMANIAN..... 10
DUTCH..... 12
POLISH..... 14



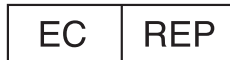
Breg, Inc.
2382 Faraday Avenue, Suite 300
Carlsbad, CA 92008 U.S.A.

P: 800-321-0607
F: 800-329-2734

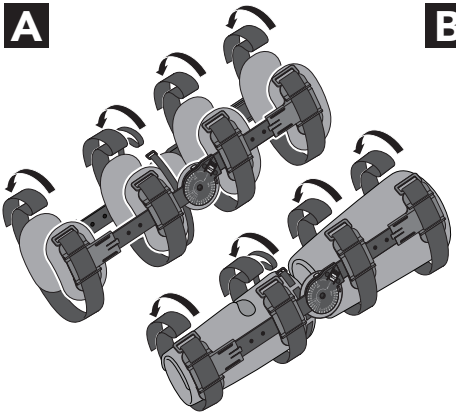
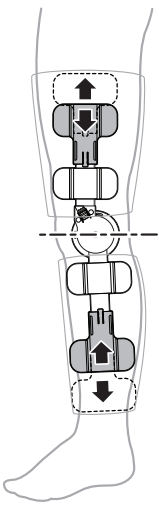
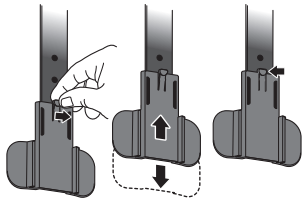
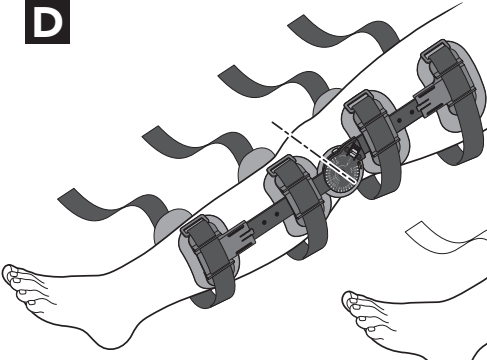
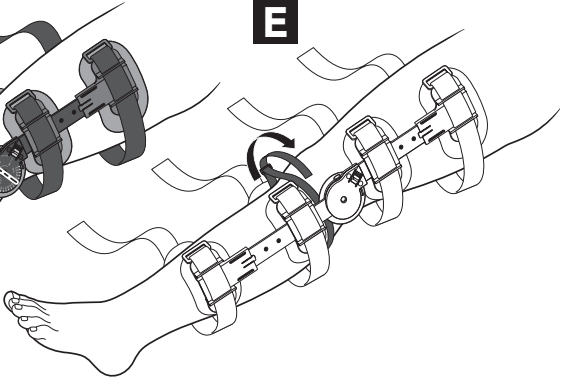
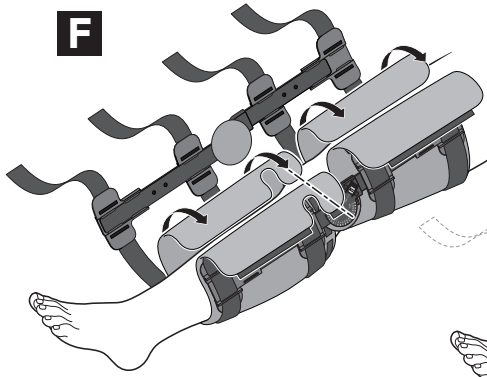
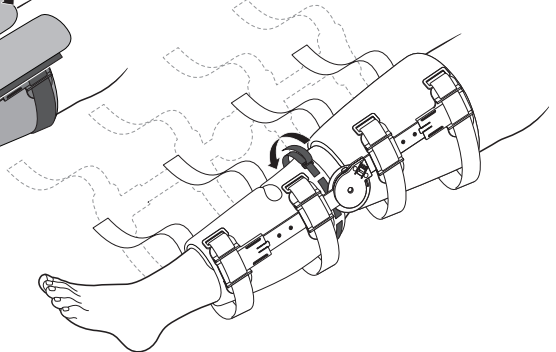
www.breg.com

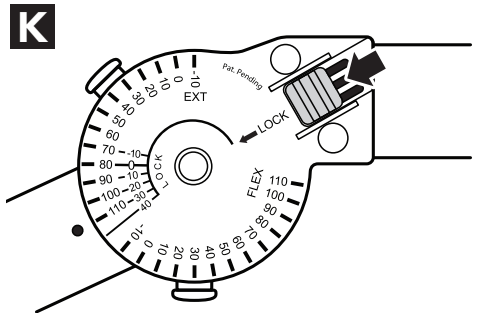
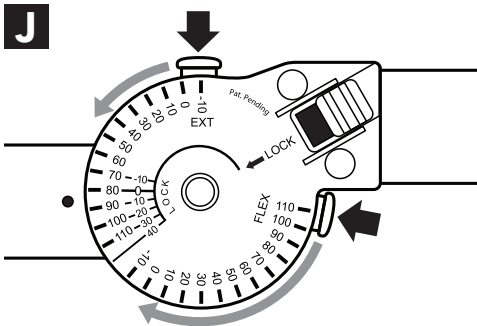
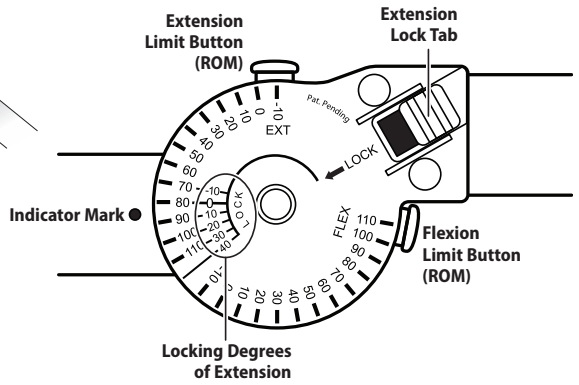
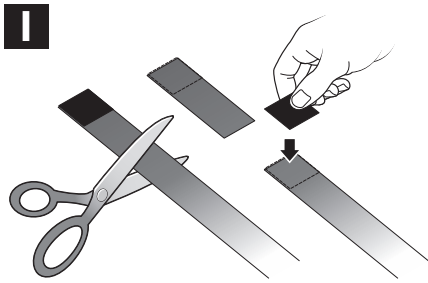
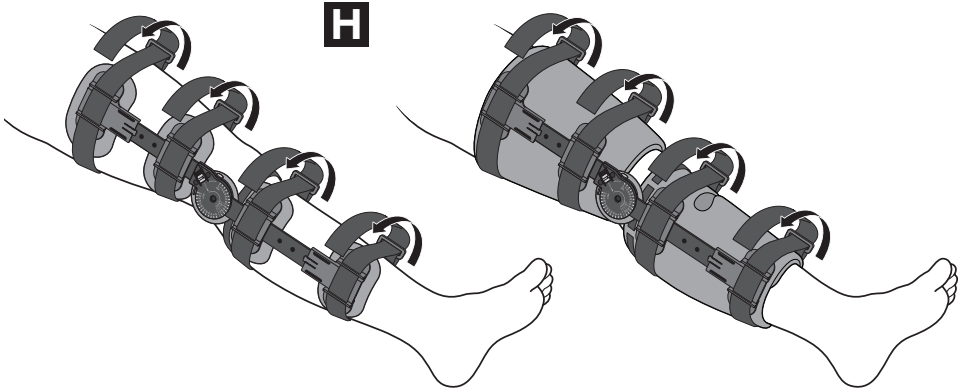
©2023 Breg, Inc. All rights reserved.

AW-1.04087 Rev B 07/23



E/U authorized representative
MDSS GmbH
Schiffgraben 41
D-30175 Hannover
Germany

A**B****C****D****E****F****G**



⚠ ADVARSLER

INDIKATIONER: INDICERET TIL UMIDDELBAR PÅFØRING EFTER TILSKADEKOMST ELLER OPERATION FOR AT LINDRE SMERTER OG HÆVELSER OG MEDVIRKE TIL FREMSKYNDET HELING.

FORSIGTIG: ÆNDRET AKTIVITETSNIVEAU OG KORREKT REHABILITERING ER EN VIGTIG DEL AF ET SIKKERT BEHANDLINGSPROGRAM. HVIS DER OPSTÅR YDERLIGERE SMERTER ELLER ANDRE SYMPTOMER UNDER BRUG AF DENNE ANORDNING, SKAL DU AFBRYDE BRUGEN OG SØGE LÆGE.

FORSIGTIG: DENNE ANORDNING ER IKKE BEREGET TIL AT FORHINDRE PERSONSKADE ELLER TIL AT REDUCERE ELLER ELIMINERE RISIKOEN FOR GENTAGEN PERSONSKADE.

FORSIGTIG: INDSTILLINGERNE AF BEVÆGELSESMÅDETS STOPPUNKTER PÅ BÅDE DE MEDIALE OG LATERALE HÆNGSLER SKAL STEMME OVERENS.

FORSIGTIG: DENNE ANORDNING ER UDVIKLET TIL DE INDIKATIONER, DER ER ANGIVET OVENFOR, OG KAN BLIVE BESKADIGET AF USÆDVANLIGE AKTIVITETER SOM F.EKS. SPORT, FALD ELLER ANDRE ULYKKER, ELLER HVIS HÆNGSLERNE UDSÆTTES FOR SNAVS ELLER VÆSKER. EFTERLAD IKKE DENNE ANORDNING I EN BIL PÅ EN VARM DAG ELLER PÅ ET ANDET STED, HVOR TEMPERATUREN KAN OVERSTIGE 65 °C (150 °F) I LÆNGERE TID. FOR AT UNDGÅ RISIKOEN FOR UHELD OG MULIG PERSONSKADE PÅ PATIENTEN SKAL BRUGEN AFBRYDES, HVIS EN SÅDAN HÆNDELSE HAR FUNDET STED.

Hvis der er indtruffet alvorlige hændelser i forbindelse med anordningen, skal dette rapporteres til Breg og den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor brugeren og/eller patienten er bosiddende.

LØSN ALLE FIRE REMME

A. Træk hver rem igennem D-ringen, og fastgør den til bagsiden af hver rem for at forhindre sammenfiltring.

TILPAS ORTOSEN

B. Hold ortosen ved siden af benet for at fastslå den korrekte længde, idet hængslet justeres i forhold til midten af knæet.

INDSTIL LÆG- OG LÅRLÆNGDE

C. Løft låsepalen op for at frigive ekstensionsarmen (på den ønskede arm - top eller bund). Forlæng ekstensionsarmene til den ønskede længde, og aktivér låsepalen igen for at løse ekstensionsarmen på plads.

PÅFØR ORTOSEN PÅ BENET (REVOLUTION 3)

D. Sørg for, at benet er helt udstrakt, og før ortosen under benet med burrebåndet placeret foran (ortose med baglukning = burrebånd på bagsiden). Kontrollér, at midten af hængslet flugter med midten af knæet. Ligetil ortosens arme langs med benets midtlinje. Hængslerne skal være parallelle med knæleddet.

E. Fastgør gastroc-remmen på 2,5 cm (1") (den mindste rem placeret over lægområdet). Før remmen rundt om benet, træk den igennem D-ringen, fastgør den til det dobbeltsidede burrebånd, og tilskær overskydende rem.

Komplet manchet (Revolution 3)

F. Fjern hængselarmen, der ikke er udstyret med D-ringe, og lad den hænge frit fra den anden side af hængselarmen. Sørg for, at benet er helt udstrakt, og før ortosen under benet med burrebåndet placeret foran. Åbn begge manchetter, før manchetterne rundt om benet, tilskær manchetterne til den ønskede længde, og luk manchetterne ved hjælp af burrebåndet.

G. Fastgør først hængselarmen, der blev fjernet i det forrige trin, hvilket sikrer, at midten af hængslet flugter med midten af knæleddet. Fastgør derefter gastroc-remmen på 2,5 cm (1") (den mindste rem placeret over lægområdet). Før remmen rundt om benet, træk den igennem D-ringen, fastgør den til det dobbeltsidede burrebånd, og tilskær overskydende rem.

PÅFØR REMMENE

H. Tilspænd remmene mod bagsiden af benet (ortose med baglukning = træk remmene mod forsiden af benet). Træk remmen igennem den tilhørende D-ring, fastgør den til det dobbeltsidede burrebånd, og tilskær overskydende rem.

SÅDAN TILSKÆRES REMLÆNGDEN

I. Fastslå den ønskede remlængde, og tilskær overskydende rem ved hjælp af en saks. Fjern det dobbeltsidede burrebånd fra den tilskårne del, og fastgør det til det afkortede remstykke.

HÆNGSELVEJLEDNING

Indstil bevægelsesområde

J. Tryk på ekstensions-ROM-knappen (bevægelsesområde), og justér den til den ønskede indstilling. Tryk på fleksions-ROM-knappen (bevægelsesområde), og justér den til den ønskede indstilling. Justér det modsatte hængsel, så det svarer til indstillingen af det første hængsel (dette trin er vigtigt for at sikre korrekt knæbeskyttelse). **BEMÆRK:** Indstillingerne låses automatisk på plads.

Låsehængsel

K. Lås hængslet fast i den ønskede vinkel på -10° , 0° , 10° , 20° , 30° eller 40° . Bøj benet til den ønskede indstilling, og aktivér låsen. Dette vil låse ortosen på plads uafhængigt af ROM-indstillingerne. Sørg for, at ROM-indstillingerne ikke forstyrrer den ønskede låseindstilling.

VAROITUKSET

KÄYTTÖAIHEET: TUEN KÄYTTÖAIHE ON KIVUN JA TURVOTUKSEN LIEVITTÄMINEN JA TOIPUMISEN NOPEUTTAMINEN VÄLITTÖMÄSTI VAMMAN TAI LEIKKAUKSEN JÄLKEEN.

HUOMAUTUS: YKSILÖLLISTEN TARPEIDEN MUKAAN SUUNNITELUT FYYSISET AKTIVITEETIT JA ASIANMUKAINEN KUNTOUTUS OVAT OLENNAINEN OSA TURVALLISTA HOITO-OHJELMAA. JOS TÄTÄ LAITETTA KÄYTETTÄESSÄ ILMENEVE UUSIA KIPUJA TAI MUITA OIREITA, KESKEYTÄ LAITTEEN KÄYTTÖ JA OTA YHTEYTTÄ LÄÄKÄRIIN.

HUOMAUTUS: TÄTÄ LAITETTA EI OLE TARKOITETTU EHKÄISEMÄÄN VAMMOJA TAI VÄHENTÄMÄÄN TAI POISTAMAAN VAMMOJEN UUSIUTUMISEN RISKIÄ.

HUOMAUTUS: MEDIAALISEN JA LATERAALISEN SARANAN LIIKEALUEEN ASETUSTEN TULEE OLLA SAMAT.

HUOMAUTUS: TÄMÄ LAITE ON SUUNNITELTU EDELLÄ MAINITTUJA KÄYTTÖAIHEITA VARTEN, JA SE SAATTA VAHINGOITTUA, JOS SITÄ KÄYTETÄÄN MUIHIN KUIN SUUNNITELTUIHIN AKTIVITEETTEIHIN, KUTEN URHEILUUN, JOS SE ALTISTUU KAATUMISILLE TAI MUILLE TAPATURMILLE TAI JOS SEN SARANAT ALTISTUVAT IRTOLIALLE TAI NESTEILLE. ÄLÄ JÄTÄ TÄTÄ LAITETTA PITKIKSI AJOIKSI KUUMAAN AUTOON TAI MIHINKÄÄN MUUHUN SELLASEEN PAIKKAAN, JONKA LÄMPÖTILA SAATTA YLITTÄÄ 65 °C (150 °F). VÄLTÄ TAPATURMIEN RISKI JA POTILAAN MAHDOLLINEN LOUKKAANTUMINEN KESKEYTTÄMÄLLÄ LAITTEEN KÄYTTÖ, JOS ON MAHDOLLISTA, ETTÄ LAITE ON VAURIOITUNUT.

KAIKKIEN NELJÄN HIHNA LÖYSÄÄMINEN

A. Vedä kaikki hihnat D-renkaiden lävitse ja kiinnitä niiden tarranauhat, jotta ne eivät pääse takertumaan tai soikeutumaan.

TUEN SOVITTAMINEN PAIKOILLEN

B. Määritä tuen oikea pituus pitelemällä sitä jalan vieressä siten, että sarana on linjassa polven keskikohdan kanssa.

POHJE- JA REISIOSIEN PITUUDEN ASETTAMINEN

C. Vapauta (pohje- tai reisosian) tangon jatke nostamalla lukitusosalpa ylös. Liu'uta tankojen jatkeet halutun pituiseksi ja lukitse ne paikoilleen vapauttamalla lukitusosalpa.

REVOLUTION 3 -POLVITUEN ASETTAMINEN JALKAAN

D. Liu'uta tuki ojennettuna olevan jalan takapuolelle siten, että kiinnitysmekanismit ovat jalan etupuolella (tai takapuolella, jos kyseessä on takapuolelta kiinnitettävä tuki). Varmista, että saranan keskikohta on linjassa polven keskikohdan kanssa. Kohdista tuen tangot jalan keskilinjaan. Saranoiden tulisi olla linjassa polvinivelen kanssa.

E. Kiinnitä 1 tuuman kaksoiskantalihashihna (pieni pohkeen yläosaan kiinnitettävä hihna). Kierrä hihna jalan ympäri ja pujota se D-renkaan lävitse. Kiinnitä sitten kaksipuolinen tarranauha ja lyhennä hihna oikean pituiseksi.

Vuorillisen Revolution 3 -polvituksen asettaminen jalkaan

F. Irrota saranatangot, jossa ei ole D-renkaita, ja anna niiden roikua vapaasti toisen puolen saranatangoista. Liu'uta tuki ojennettuna olevan jalan takapuolelle siten, että kiinnitysmekanismit ovat jalan etupuolella. Avaa molemmat vuorit ja kierrä ne jalan ympäri. Leikkaa vuorit halutun kokoisiksi ja kiinnitä ne tarranauhoja käyttämällä.

G. Kiinnitä edellisessä vaiheessa irrotetut saranatangot. Varmista, että saranan keskikohta on linjassa polven keskikohdan kanssa. Kiinnitä sitten 1 tuuman kaksoiskantalihashihna (pieni pohkeen yläosaan kiinnitettävä hihna). Kierrä hihna jalan ympäri ja pujota se D-renkaan lävitse. Kiinnitä sitten kaksipuolinen tarranauha ja lyhennä hihna oikean pituiseksi.

Jos laitteeseen liittyen sattuu vakava vaaratilanne, siitä tulee ilmoittaa Bregille ja käyttäjän ja/tai potilaan jäsenmaan valvontaviranomaiselle.

HIHNOJEN KIINNITTÄMINEN

H. Kiristä hihnat vetämällä siten, että ne istuvat napakasti jalan takapuolelta (tai jalan etupuolelta, jos kyseessä on takapuolelta kiinnitettävä tuki). Pujota hihnan pää D-renkaan lävitse, kiinnitä kaksipuolinen tarranauha ja lyhennä hihna oikean pituiseksi.

HIHNOJEN LYHENTÄMINEN

I. Määritä hihnan haluttu pituus ja lyhennä hihna saksilla leikkaamalla. Irrota kaksipuolinen tarranauha irti leikatusta hihnan päästä ja kiinnitä se lyhennettyyn hihnaan.

SARANOIDEN OHJEET

Liikealueen asettaminen

J. Paina ojennuksen liikealueen painiketta (EXT) ja liu'uta se haluttuun asetukseen. Paina taivutuksen liikealueen (FLEX) painiketta ja liu'uta se haluttuun asetukseen. Säädä saranat siten, että niiden asetukset ovat samat (tämä on ehdottoman tärkeää, jotta tuki suojaa polvea oikein).

KOMMENTTI: Asetukset lukittuvat automaattisesti.

Saranoiden lukitseminen

K. Voit lukita saranat -10, 0, 10, 20, 30 tai 40 asteen asentoon. Taivuta polvi haluttua asetusta vastaavaan asentoon ja liu'uta molempien saranoiden lukitussalvat lukittuun asentoon (LOCK). Tämä lukitsee tuen haluttuun asentoon valittuina olevista liikealueen asetuksista riippumatta. Varmista, että liikealueen painikkeet eivät estä halutun lukitusasetuksen valitsemista.

⚠ ADVARSLER

INDIKASJONER: INDISERT FOR UMIDDELBAR BRUK ETTER EN SKADE ELLER OPERATIVE PROSEDYRER FOR Å REDUSERE SMERTE OG HEVELSE OG BIDRA TIL HELING.

FORSIKTIG: ENDRING AV AKTIVITET OG RIKTIG REHABILITERING ER EN VESENTLIG DEL AV ET SIKKERT BEHANDLINGSPROGRAM. HVIS DET OPPSTÅR YTTERLIGERE SMERTE ELLER ANDRE SYMPTOMER MENS DU BRUKER DENNE ENHETEN, AVSLUTT BRUKEN OG KONTAKT LEGE.

FORSIKTIG: DENNE ENHETEN ER IKKE TENKT BRUKT FOR Å HINDRE SKADE, ELLER FOR Å REDUSERE ELLER FJERNE RISIKOEN FOR Å SKADE SEG PÅ NYTT.

FORSIKTIG: STOPPENE FOR BEVEGELSESMÅTIDEN MÅ SETTES LIKT PÅ BÅDE DEN MEDIALE OG LATERALE HENGSELEN.

FORSIKTIG: DENNE ENHETEN HAR BLITT UTVIKLET FOR INDIKASJONENE SOM ER BESKREVET OVENFOR, OG KAN BLI SKADET VED UVANLIGE AKTIVITETER SLIK SOM SPORT, FALL ELLER ANDRE UHELL, ELLER AT HENGSELENE UTSETTES FOR RUSK ELLER VÆSKER. IKKE LEGG IGJEN DENNE ENHETEN I EN BIL PÅ EN VARM DAG, ELLER PÅ NOE ANNET STED DER TEMPERATUREN KAN OVERSKRIDE 65°C OVER ET LENGRE TIDSROM. FOR Å UNNGÅ FAREN FOR UHELL OG MULIG PASIENTSKADE, AVSLUTT BRUKEN HVIS DET HAR OPPSTÅTT EN SLIK HENDELSE.

Hvis det har forekommet alvorlige hendelser i forbindelse med utstyret, skal det rapporteres til Breg og kompetent myndighet i medlemsstaten der brukeren og/eller pasienten er bosatt.

LØSNE ALLE FIRE STROPPENE

A. Trekk hver stropp gjennom D-ringene og fest dem tilbake på seg selv for å hindre sammenfiltring.

TILPASS STØTTEN

B. Hold støtten langs benet for å bestemme riktig lengde. Rett inn hengselen med midten av kneet.

STILL INN LEGG- OG LÅRLENGDE

C. Løft låsetappen opp for å frigjøre forlengerarmen (på ønsket arm – oppe eller nede). Skyv forlengerarmene til ønsket lengde og slipp låsetappene tilbake på plass for å låse forlengerarmene.

FEST STØTTEN PÅ LEG REVOLUTION 3

D. Strekk ut benet og skyv støtten under benet med lukking foran (støtte med lukking bak = lukker bak). Pass på at midten av hengselen er rettet inn med midten av kneet. Rett inn armene på støtten langs benets midtlinje. Hengslene skal være parallelle med kneleddet.

E. Fest den 2,5 cm (1") gastroc-stroppen (den minste stroppen plasser over leggområdet). Vikle stroppen rundt benet og trekk den gjennom D-ringene. Fest den til den dobbeltsidige borrelåsen og klipp av det som er til overs.

Revolution 3 full mansjett

F. Fjern hengselarmen som ikke har D-ringer og la den henge fritt fra den andre hengselarmens side. Strekk ut benet og skyv støtten under benet med lukking foran. Åpne begge mansjettene, vikle mansjettene rundt benet, klipp av mansjettene til ønsket lengde og lukk mansjettene med borrelåsen.

G. Fest først på nytt hengselarmen som ble fjernet i forrige trinn. Sørg for at midten av hengselen er rettet inn mot midten av kneleddet. Fest så den 2,5 cm (1") gastroc-stroppen (den minste stroppen plasser over leggområdet). Vikle stroppen rundt benet og trekk den gjennom D-ringene. Fest den til den dobbeltsidige borrelåsen og klipp av det som er til overs.

SETT PÅ STROPPENE

H. Trekk stroppene stramt mot baksiden av benet (lukking bak = trekk stroppene mot forsiden av benet). Tre stroppeenden gjennom den tilsvarende D-ringene. Fest den til den dobbeltsidige borrelåsen og klipp av det som er til overs.

FOR Å TILPASSE STROPPELENGDEN

I. Fastsett hva som er ønsket stroppeleengde og klipp av det ekstra med sakser. Fjern de dobbeltsidige borrelåsestykkene fra delen som klippes av og fest den på nytt på den avkortede stroppen.

BRUKSANVISNING FOR HENGSEL

Still inn bevegelsesområde (ROM)

J. Trykk på ROM-knappen for utstrekking, og skyv den til ønsket ROM-innstilling. Trykk på ROM-knappen for fleksjon, og skyv den til ønsket ROM-innstilling. Juster motsatt hengsel for å stemme med innstillingen på den første hengselen (dette trinnet er vitalt å sikre riktig knebeskyttelse). MERK: Innstillingene låses automatisk på plass.

Lås hengselen

K. Lås hengselen i ønsket -10, 0, 10, 20, 30 eller 40. Bøy benet til ønsket innstilling og aktiver låsen. Dette vil låse støtten på plass, uavhengig av ROM-innstillingene for bevegelsesområde. Pass på at ROM-innstillingene ikke er i konflikt med den ønskede låsinnstillingen.

⚠️ ATENȚIONĂRI

INDICAȚII: INDICAT PENTRU APLICARE IMEDIATĂ DUPĂ LEZIUNI SAU PROCEDURI OPERATORII PENTRU A REDUCE DUREREA ȘI UMFLAREA ȘI PENTRU A AJUTA VINDECAREA.

PRECAUȚIE: MODIFICAREA ACTIVITĂȚII ȘI RECUPERAREA CORECTĂ SUNT O PARTE ESENȚIALĂ A UNUI PROGRAM SIGUR DE TRATAMENT. DACĂ APAR DURERI SUPLIMENTARE SAU ALTE SIMPTOME ÎN TIMP CE UTILIZAȚI ACEST DISPOZITIV, ÎNTRERUPEȚI UTILIZAREA ȘI SOLICITAȚI CONSULT MEDICAL.

PRECAUȚIE: ACEST DISPOZITIV NU ESTE DESTINAT PENTRU A PREVENI, SAU REDUCE, SAU ELIMINA RISCUL DE RĂNIRE ULTERIOARĂ.

PRECAUȚIE: OPRITOARELE INTERVALULUI-DE-MIȘCARE ATĂT PENTRU BALAMALELE MEDIALE CÂT ȘI CELE LATERALE TREBUIE SETATE ÎN ACELAȘI FEL.

PRECAUȚIE: ACEST DISPOZITIV A FOST PROIECTAT CONFORM INDICAȚIILOR MENȚIONATE MAI SUS ȘI POATE FI DETERIORAT DE ACTIVITĂȚI NEOBIȘNUTE CUM AR FI SPORT, CĂDERI SAU ALTE ACCIDENTE SAU EXPUNEREA BALAMALELOR LA PRAF SAU LICHIDE. NU LĂSAȚI ACEST DISPOZITIV ÎN MAȘINĂ PE O PERIOADĂ MAI LUNGĂ DE TIMP, ÎNTR-O ZI CĂLDUROASĂ SAU ÎN ORICE ALT LOC UNDE TEMPERATURA POATE DEPĂȘI 150F (65 C). PENTRU A EVITA RISCUL DE ACCIDENT ȘI POSIBILA RĂNIRE A PACIENTULUI, ÎNTRERUPEȚI FOLOSIREA DACĂ ACEST INCIDENT A AVUT LOC.

Dacă s-a produs un incident serios în legătură cu dispozitivul, raportați către Breg și către autoritatea competentă a statului membru în care este stabilit utilizatorul și/sau pacientul.

SLĂBIȚI TOATE CELE PATRU CURELE

A. Trageți fiecare curea prin inelul 3 și atașați-o în spate pentru a preveni încurcarea.

FIXAȚI ORTEZA

B. Țineți orteza alături de picior pentru a determina lungimea corectă, aliniind balamaua cu centrul genunchiului.

STABILIȚI LUNGIMEA PENTRU GAMBĂ ȘI COAPSA

C. Ridicați clema de blocare pentru a elibera brațul de extensie (brațul dorit - de sus sau de jos). Glisați brațele de extensie la lungimea dorită și puneți înapoi la loc clema de blocare pentru a bloca brațul de extensie.

APLICAȚI ORTEZA LA REVOLUTION 3 PENTRU PICIOR

D. Cu piciorul întins, glisați orteza sub picior cu închiderea în față (orteza cu închidere la spate = se închide la spate). Asigurați-vă că centrul balamalei este aliniat cu centrul genunchiului. Alinați brațele ortezei cu linia mijlocie a piciorului. Balamalele trebuie să fie paralele cu articulația genunchiului.

E. Atașați cureaua gastroc de 1" (cea mai mică curea situată deasupra zonei gambei). Înfășurați cureaua în jurul piciorului și trageți prin inelul D, apoi atașați-o la banda cu scai cu două fețe și tăiați excesul.

Revolution 3 cu manșetă completă

F. Scoateți brațul balamalei care nu are inele D și lăsați să atârne liber de cealaltă parte a brațului balamalei. Cu piciorul întins, glisați orteza sub picior cu închiderea în față. Deschideți ambele manșete, înfășurați manșetele în jurul piciorului, tăiați manșetele la lungimea dorită și închideți manșetele cu dispozitivul cu bandă de scai.

G. Mai întâi, re-atașați brațul balamalei care a fost scos în etapa precedentă asigurându-vă că centrul balamalei este aliniat cu centrul articulației genunchiului. Apoi, atașați cureaua gastroc de 1" (cea mai mică curea situată deasupra zonei gambei). Înfășurați cureaua în jurul piciorului și trageți prin inelul D, apoi atașați banda cu scai cu două fețe și tăiați excesul.

APLICAȚI CURELELE

H. Trageți curelele strâns pe partea din spate a piciorului (închidere în spate = trageți curelele de partea din față a piciorului). Introduceți capătul curelei prin inelul D corespunzător, apoi atașați banda de scai cu două fețe și tăiați excesul.

PENTRU A TĂIA LUNGIMEA CURELEI

I. Determinați lungimea dorită a curelei și tăiați excesul cu foarfeca. Scoateți banda cu scai cu două fețe din porțiunea tăiată și atașați din nou la lungimea scurtată a curelei.

INSTRUCȚIUNI PENTRU BALAMA

Setarea Intervalului-de-deplasare (ROM)

J. Apăsăți butonul ROM de extensie și glisați la setarea ROM dorită. Apăsăți butonul ROM de flexie și glisați la setarea ROM dorită. Ajustați balamava opusă pentru a se potrivi cu setarea primei balamale (această etapă este esențială pentru a asigura o protecție adecvată a genunchiului). NOTĂ: Sertările se blochează automat pe poziție.

Blocare balama

K. Blocați balamava la poziția dorită -10, 0, 10, 20, 30, sau 40. Îndoțiți piciorul la setarea dorită și cuplați blocarea. Aceasta va bloca orteza independent de setările ROM. Asigurați-vă că setările ROM nu interferează cu setarea de blocare dorită.

⚠ WAARSCHUWINGEN

INDICATIES: GEÏNDICEERD VOOR ONMIDDELLIJKE TOEPASSING NA LETSEL OF OPERATIEVE INGREPEN OM PIJN EN ZWELLING TE VERMINDEREN EN DE GENEZING TE BEVORDEREN.

WAARSCHUWING: AANPASSINGEN VAN DE ACTIVITEITEN EN JUISTE REVALIDATIE ZIJN EEN BELANGRIJK ONDERDEEL VAN EEN VEILIG BEHANDELINGSPROGRAMMA. ALS ER TIJDENS HET GEBRUIK VAN DIT APPARAAT EXTRA PIJN OF ANDERE SYMPTOMEN OPTREDEN, DIENT U HET GEBRUIK TE STOPPEN EN MEDISCHE HULP IN TE ROEPEN.

WAARSCHUWING: DIT APPARAAT IS NIET BEDOELD OM LETSEL TE VOORKOMEN OF HET RISICO OP NIEUW LETSEL TE VERMINDEREN OF TE ELIMINEREN.

WAARSCHUWING: DE BEWEGINGSBEPERKINGEN OP ZOWEL HET BINNENSTE EN BUITENSTE SCHARNIER MOETEN GELIJK WORDEN INGESTELD.

WAARSCHUWING: DIT APPARAAT IS ONTWIKKELD VOOR DE HIERBOVEN GENOEMDE INDICATIES EN KAN WORDEN BESCHADIGD DOOR ONGEWONE ACTIVITEITEN ZOALS SPORTEN, VALLEN OF ANDERE ONGEVALLEN, OF DOOR BLOOTSTELLING VAN DE SCHARNIEREN AAN VUIJL OF VLOEISTOFFEN. LAAT DIT HULPMIDDEL NIET LANGERE TIJD ACHTER IN EEN AUTO OP EEN WARME DAG OF OP EEN ANDERE PLAATS WAAR DE TEMPERATUUR HOGER KAN WORDEN DAN 65 °C (150 °F). OM HET RISICO VAN EEN ONGEVAL EN MOGELIJK LETSEL VOOR DE PATIËNT TE VOORKOMEN, MOET HET GEBRUIK WORDEN STOPGEZET ALS EEN DERGELIJK INCIDENT ZICH HEEFT VOORGEDAAN.

Indien zich een ernstig incident heeft voorgedaan met betrekking tot het hulpmiddel, dient dit te worden gemeld aan Breg en de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar de gebruiker en/of de patiënt is gevestigd.

ALLE 4 BANDEN LOSMAKEN

A. Trek elke band uit de D-ring en maak het uiteinde vast aan het klittenband zodat deze niet verstrikt raakt.

DE BRACE PLAATSEN

B. Houd de brace naast het been om de juiste lengte te bepalen, waarbij u het scharnier uitlijnt met het midden van de knie.

DE KUIT- EN DIJLENTE INSTELLEN

C. Til de vergrendelingslip op om de extensiearm (van de gewenste arm - boven of onder) vrij te geven. Verschuif de extensiearmen om deze op de gewenste lengte in te stellen en laat de vergrendelingslip los om de extensiearm te vergrendelen.

DE BRACE AANBRENGEN OP HET BEEN

D. Schuif met gestrekt been de brace onder het been met de sluitingen aan de voorkant (bij een brace die wordt gesloten aan de achterkant moeten de sluitingen zich aan de achterkant van het been bevinden). Zorg ervoor dat het midden van het scharnier op één lijn ligt met het midden van de knie. Lijn de armen van de brace uit langs de middellijn van het been. De scharnieren moeten evenwijdig zijn aan het kniegewicht.

E. Bevestig de 2,5 cm brede kuitband (de kleinste band boven de kuit). Wikkel de band om het been haal deze door de D-ring, maak het vervolgens vast aan het klittenband en knip de overtollige lengte af.

Volledige manchet

F. Verwijder de scharnierarm die geen D-ringen heeft en laat deze hangen aan de andere kant van de scharnierarm. Schuif met gestrekt been de brace onder het been met de sluitingen aan de voorkant. Open beide manchetten, wikkel de manchetten om het been, knip de manchetten bij op de gewenste lengte en sluit de manchetten met het klittenband.

G. Bevestig eerst de scharnierarm die u in de vorige stap hebt verwijderd en zorg ervoor dat het midden van het scharnier uitgelijnd is met het midden van het kniegewicht. Bevestig vervolgens de 2,5 cm brede kuitband (de kleinste band boven de kuit). Wikkel de band om het been haal deze door de D-ring, maak het vervolgens vast aan het klittenband en knip de overtollige lengte af.

BANDEN AANBRENGEN

H. Trek de banden strak tegen de achterkant van het been (bij een brace die wordt gesloten aan de achterkant moeten de banden strak getrokken worden tegen de voorkant van het been). Voer het banduiteinde door de bijhorende D-ring en maak het vervolgens vast aan het klittenband en knip de overlengte bij.

DE BANDLENGTE BIJKNIPPEN

I. Bepaal de gewenste lengte van de band en knip de overtollige lengte af met een schaar. Verwijder het klittenband van het afgeknipte deel en bevestig het opnieuw aan de ingekorte band.

SCHARNIERINSTRUCTIES

Het bewegingsbereik instellen

J. Druk de extensiegrensknop in en schuif deze naar de gewenste instelling. Druk de flexiegrensknop in en schuif deze naar de gewenste instelling. Stel het tegenoverliggende scharnier af overeenkomstig het eerste scharnier (deze stap is van vitaal belang voor bescherming van het knie). **OPMERKING:** Instellingen worden automatisch vergrendeld.

Het scharnier vergrendelen

K. Vergrendel het scharnier op -10° , 0° , 10° , 20° , 30° of 40° naar wens. Buig het been tot de gewenste instelling en vergrendel het scharnier. Hierdoor wordt de brace op zijn plaats gehouden, onafhankelijk van de bewegingsbereikinstellingen. Zorg ervoor dat bewegingsbereikinstellingen niet interfereren met de gewenste vergrendelingsinstelling.

OSTRZEŻENIA

WSKAZANIA: WYRÓB WSKAZANY DO NATYCHMIASTOWEGO ZASTOSOWANIA PO URAZACH LUB ZABIEGACH OPERACYJNYCH W CELU ZMNIJSZENIA BÓLU I OBRZĘKU ORAZ WSPOMAGANIA PROCESU GOJENIA.

UWAGA: MODYFIKACJA AKTYWNOŚCI I WŁAŚCIWA REHABILITACJA SĄ ISTOTNYMI ELEMENTAMI BEZPIECZNEGO PROGRAMU LECZENIA. JEŚLI PODCZAS KORZYSTANIA Z TEGO WYROBU WYSTĄPIĄ JAKIEKOLWIEK DODATKOWE DOLEGLIWOŚCI BÓLOWE LUB INNE OBJAWY, NALEŻY ZAPRZESTAĆ JEGO UŻYTKOWANIA I ZASIĘGNĄĆ PORADY LEKARZA.

UWAGA: TEN WYRÓB NIE MA NA CELU ZAPOBIEGANIA OBRAŻENIOM ANI ZMNIJSZANIA LUB ELIMINOWANIA RYZYKA ODNIESIENIA PONOWNEGO OBRAŻENIA.

UWAGA: OGRANICZENIA ZAKRESU RUCHU NA OBU ZAWIASACH ŚRODKOWYCH I BOCZNYCH MUSZĄ BYĆ TAKIE SAME.

UWAGA: TEN WYRÓB MEDYCZNY ZOSTAŁ OPRACOWANY DLA WSKAZAŃ WYMIENIONYCH POWYŻEJ I MOŻE ZOSTAĆ USZKODZONY W TOKU WYKONYWANIA NIETYPOWYCH AKTYWNOŚCI, TAKICH JAK UPRAWIANIE SPORTÓW, UPADKI, INNE ZDARZENIA WYPADKOWE, LUB EKSPOZYCJA ZAWIASÓW NA ZANIECZYSZCZENIA LUB PŁYNY. NIE POZOSTAWIĄĆ TEGO WYROBU W SAMOCHODZIE W UPALNY DZIEŃ ANI W INNYM MIEJSCU, W KTÓRYM TEMPERATURA MOŻE PRZEKROCZYĆ 150 °F (65 °C) PRZEZ DŁUŻSZY CZAS. ABY UNIKNĄĆ RYZYKA WYPADKU I MOŻLIWYCH OBRAŻEŃ PACJENTA, NALEŻY ZAPRZESTAĆ UŻYTKOWANIA WYROBU, JEŚLI TAKIE ZDARZENIE MIAŁO MIEJSCE.

W przypadku wystąpienia jakiegokolwiek poważnego zdarzenia związanego z wyrobem należy powiadomić o tym firmę Breg i właściwy organ państwa członkowskiego zamieszkiwanego przez użytkownika i/lub pacjenta.

LUZOWANIE WSZYSTKICH CZTERECH PASKÓW

A. Przełożyć koniec każdego paska przez pierścień D i zapiąć z powrotem, aby nie dopuścić do ich splątania.

ZAKŁADANIE ORTEZY

B. Przytrzymać ortezę obok nogi, aby określić odpowiednią długość, i wyrównać zawias ortozy ze środkiem kolana.

USTAWIENIE DŁUGOŚCI CZĘŚCI ŁYDKOWEJ I UDOWEJ.

C. Podnieść jęczyzek blokady, aby zwolnić ramię wyprostu (żądane ramię - górne lub dolne). Wysunąć ramiona wyprostu na żądaną długość i zwolnić jęczyzek blokady z powrotem w przewidziane miejsce, aby zablokować ramię wyprostu.

PRZYŁOŻENIE ORTEZY REVOLUTION 3 DO NOGI

D. Po wyprostowaniu nogi wsunąć pod nią ortezę z zapięciem z przodu (orteza tylnozapięciowa = zapięcia z tyłu). Upewnić się, że środek zawiasu znajduje się w jednej linii ze środkiem kolana. Ustawić ramiona ortozy wzdłuż linii pośrodkowej nogi. Zawiasy powinny być równoległe względem stawu kolanowego.

E. Przymocować pasek gastroc w rozmiarze 1" (najmniejszy pasek znajdujący się nad łydką). Owinąć pasek wokół nogi i przeciągnąć przez pierścień D, a następnie przymocować do elementu obustronnie haczykowego zapięcia na rzep i odciąć niepotrzebny odcinek paska.

Revolution 3 - stabilizator pęłny

F. Zdemontować ramię zawiasu, które nie jest wyposażone w pierścień typu D i pozwolić mu zwisać swobodnie po drugiej stronie ramienia zawiasu. Przy wyciągniętej nodze wsunąć ortezę pod nogę pamiętając o ustawieniu zapięcia w jej przedniej części. Rozchylić oba stabilizatory, owinąć je wokół nogi, przyciąć na żądaną długość i zapiąć zapięciem na rzep.

G. Najpierw ponownie zamocować ramię zawiasu, które zostało zdemontowane w poprzednim kroku, upewniając się, że środek zawiasu został ustawiony w linii ze środkiem stawu kolanowego. Następnie, przymocować pasek gastroc w rozmiarze 1" (najmniejszy pasek znajdujący się nad łydką). Owinąć pasek wokół nogi i przeciągnąć przez pierścień D, a następnie przymocować do elementu obustronnie haczykowego zapięcia na rzep i odciąć niepotrzebny odcinek paska.

ZAKŁADANIE PASKÓW

H. Pociągając paski silnie od tyłu nogi (w przypadku ortezy tylny zapięciowej należy pociągnąć paski od przodu). Przełożyć koniec paska przez odpowiedni pierścień typu D, a następnie przymocować do dwustronnego elementu zapięcia na rzep i odciąć niepotrzebny odcinek paska.

PRZYCINANIE DŁUGOŚCI PASKA

I. Określić żądaną długość paska i przyciąć jego nadmiar nożyczkami. Odczepić element obustronnie haczykowy zapięcia na rzep od odciętej części i ponownie przyczepić go do skróconej długości paska.

INSTRUKCJE OBSŁUGI ZAWIASÓW

Ustawianie zakresu ruchu (ROM)

J. Wcisnąć przycisk wyprostu ROM i przesunąć do żądanego ustawienia. Nacisnąć przycisk zgięcia ROM i przesunąć do żądanego ustawienia. Wyregulować przeciwległy zawias tak, aby odpowiadał ustawieniom pierwszego zawiasu (ten krok jest niezbędny do zapewnienia właściwej ochrony stawów kolanowych).
UWAGA: Ustawienia są blokowane automatycznie w zadanej pozycji.

Blokowanie zawiasu

K. Zablokować zawias w żądanej pozycji -10, 0, 10, 20, 30 lub 40. Zgiąć nogę do żądanego ustawienia i zablokować zawias. Będzie to skutkowało zablokowaniem ortezy, niezależnie od ustawień ROM. Upewnić się, że ustawienia ROM nie kolidują z żądaną wartością ustawienia blokady.



2382 Faraday Avenue, Suite 300

Carlsbad, CA 92008 USA

Toll Free Tel: 1-800-321-0607

Local: +1-760-795-5440

Fax: +1-760-795-5295

www.breg.com